



MOLE

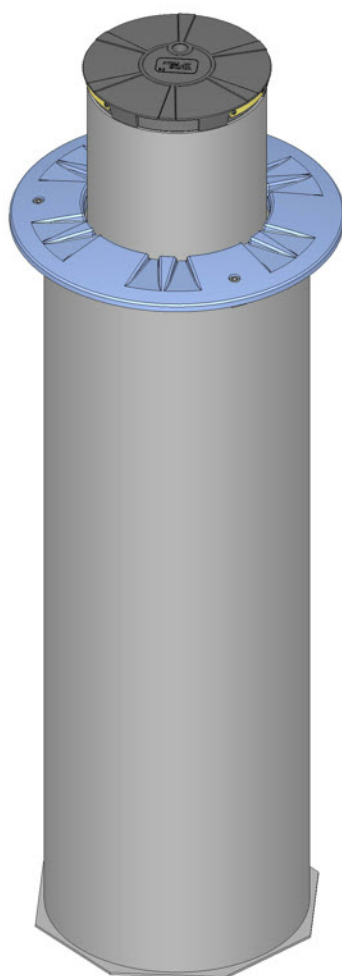
MANUALE TECNICO



MANUALE DI INSTALLAZIONE

DISSUASORE ELETTROMECCANICO A COLONNA

MOLE



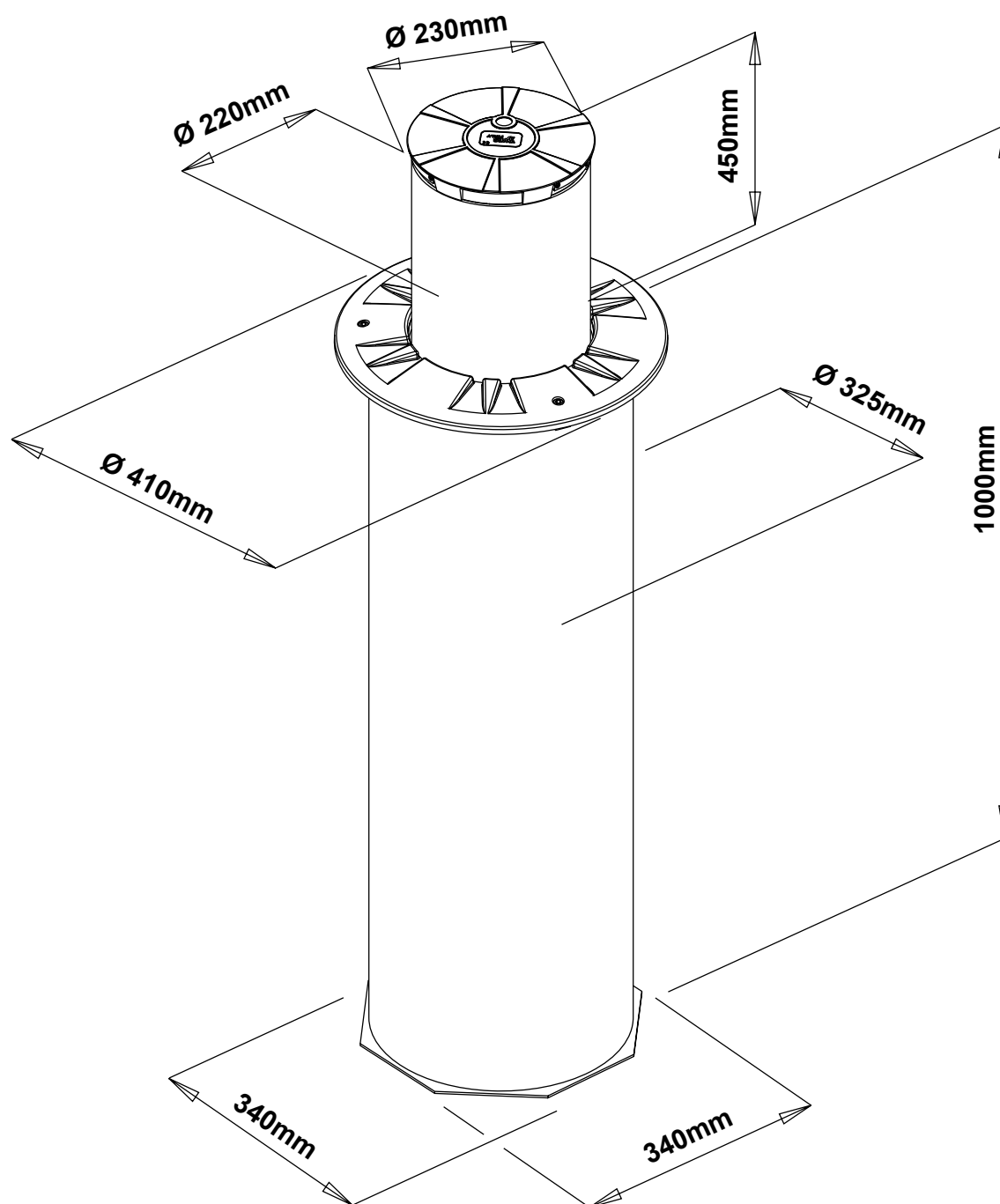
ATTENZIONE!! Prima di effettuare l'installazione, leggere attentamente questo manuale che è parte integrante di questa confezione.

I nostri prodotti se installati da personale specializzato idoneo alla valutazione dei rischi, rispondono alle normative UNI EN 12453-EN 12445



Il marchio CE è conforme alla direttiva europea
CEE 89/336 + 92/31 + 93/68 D.L. 04/12/1992 N. 476.

DIMENSIONI



DATI TECNICI

Alimentazione motore	230 Vac	Tempo di apertura o chiusura	7 sec
Potenza motore	250 W	Corsa pilone	450 mm
Giri motore	1400	Assorbimento medio motore	1 A
Condensatore	8 μF	Peso tubo di fondazione	35 Kg
Temperatura di funzionamento	-20° C / +55° C	Peso pilone interno	45 Kg
Alimentazione led	24 Vac		
Grado di protezione	IP66		

CONSIDERAZIONI PER L'INSTALLAZIONE

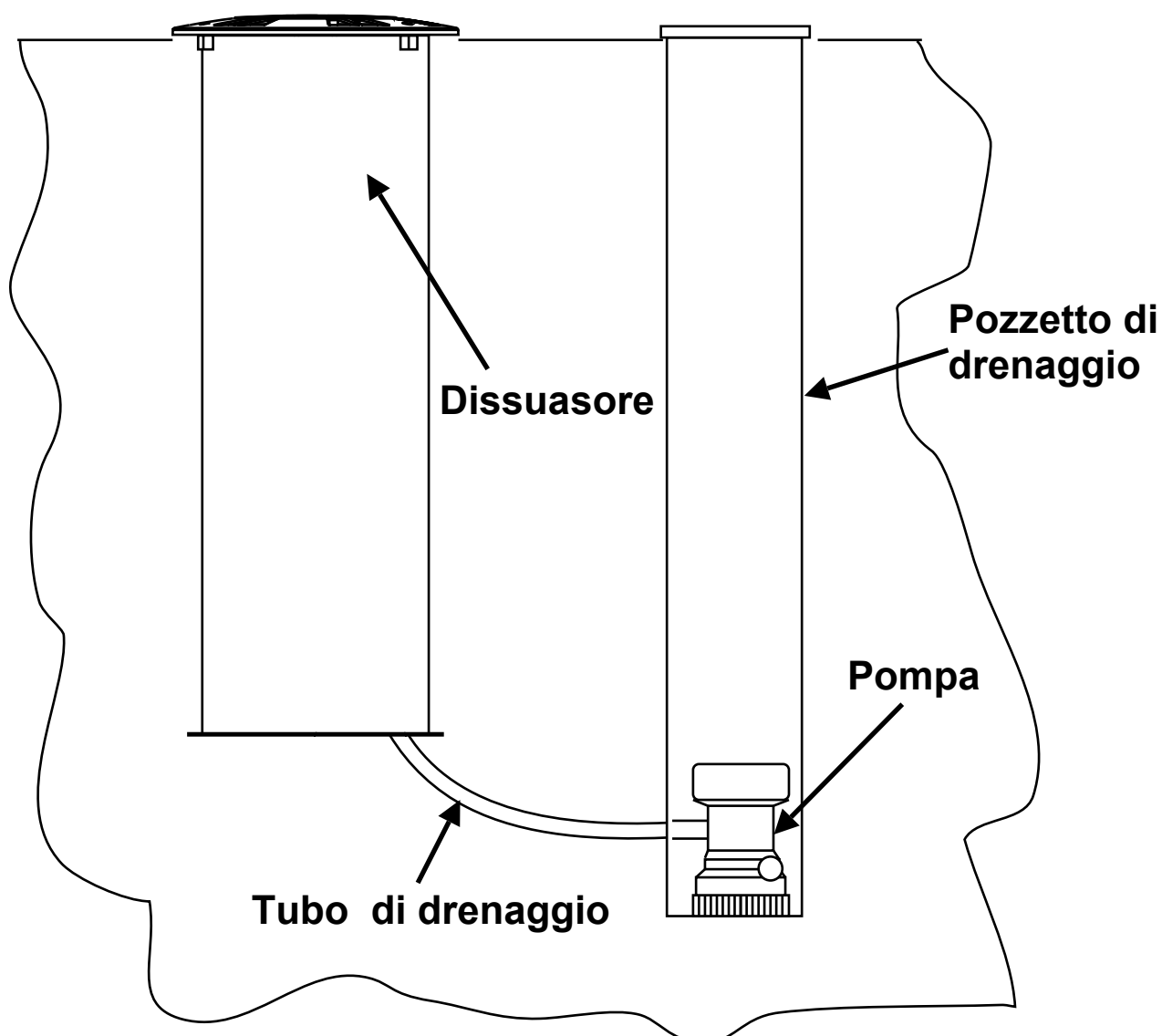
- Le operazioni di installazione e collaudo devono essere eseguite solo da personale qualificato ai fini di garantire la corretta e sicura funzionalità dell'automazione.
- La casa costruttrice, declina ogni responsabilità per i danni derivati da eventuali errate installazioni dovute ad incapacità e/o negligenza.

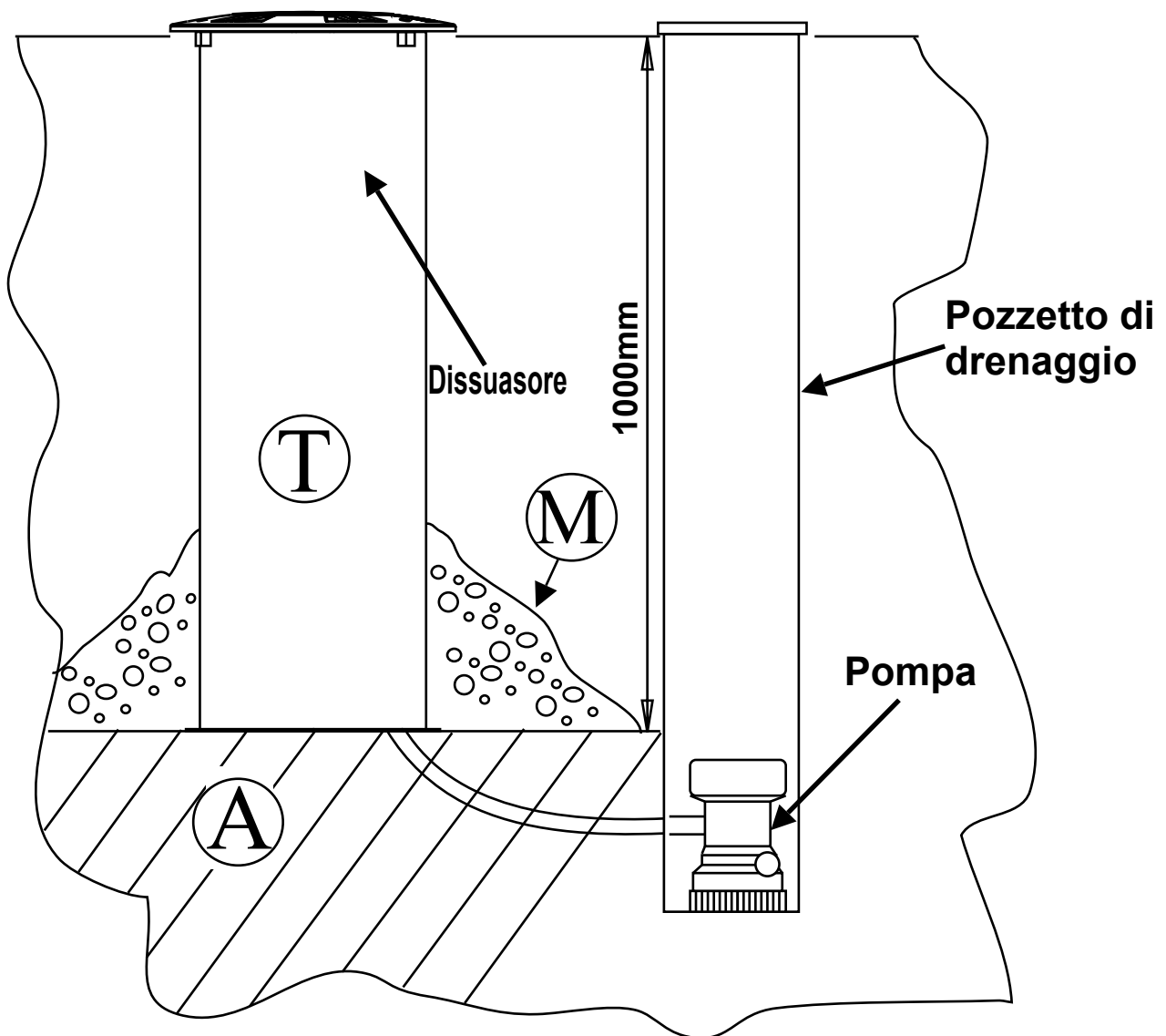
MODALITA' D'INSTALLAZIONE

Creare uno scavo a terra di misura adeguata per contenere il tubo esterno del dissuasore e predisporre la canalizzazione elettrica e il drenaggio per l'acqua.

Livellare e cementare.

IMPORTANTE: E' obbligatorio per il corretto funzionamento dell'automazione predisporre il drenaggio dell'acqua



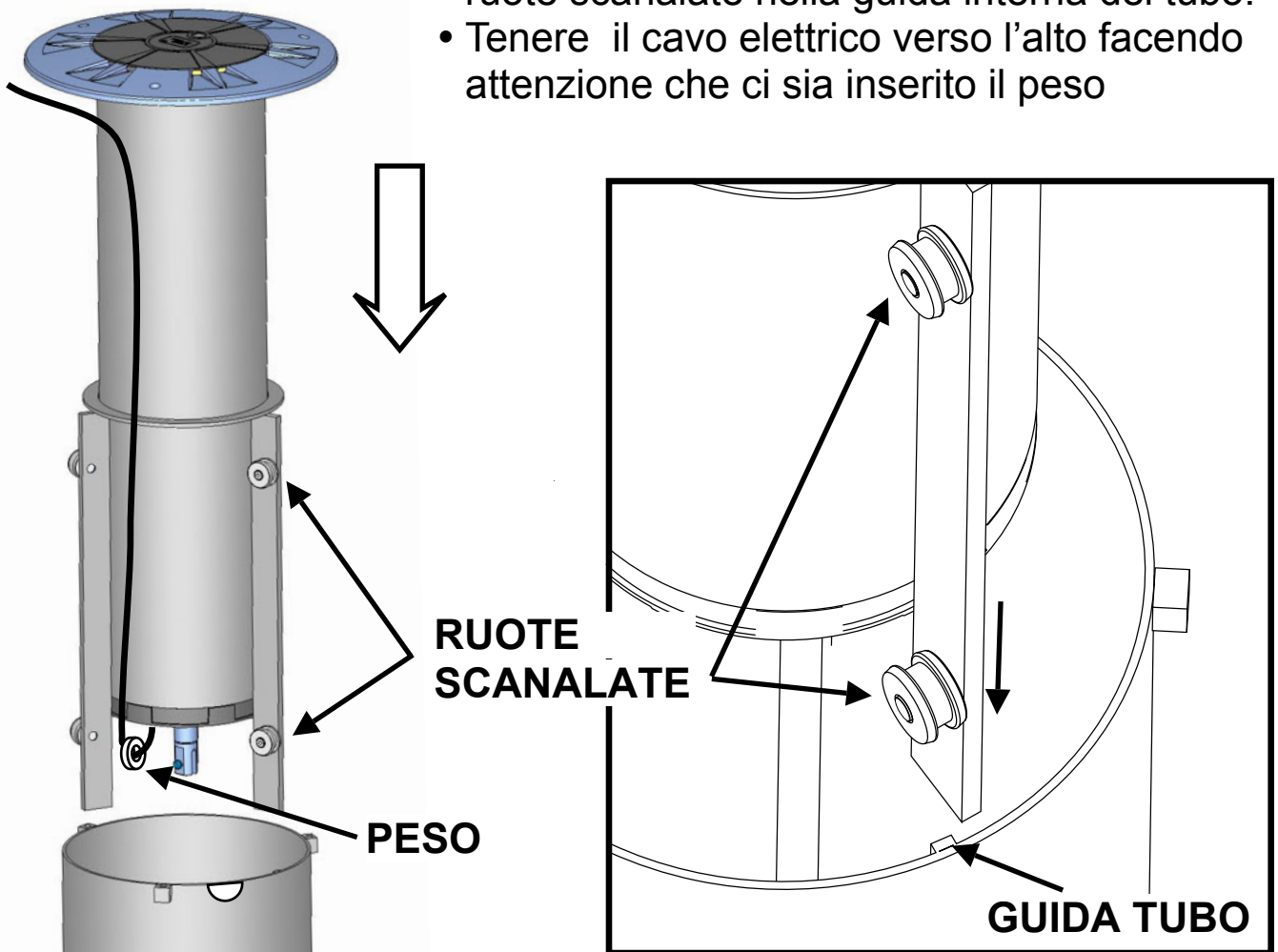


FASI DI LAVORO

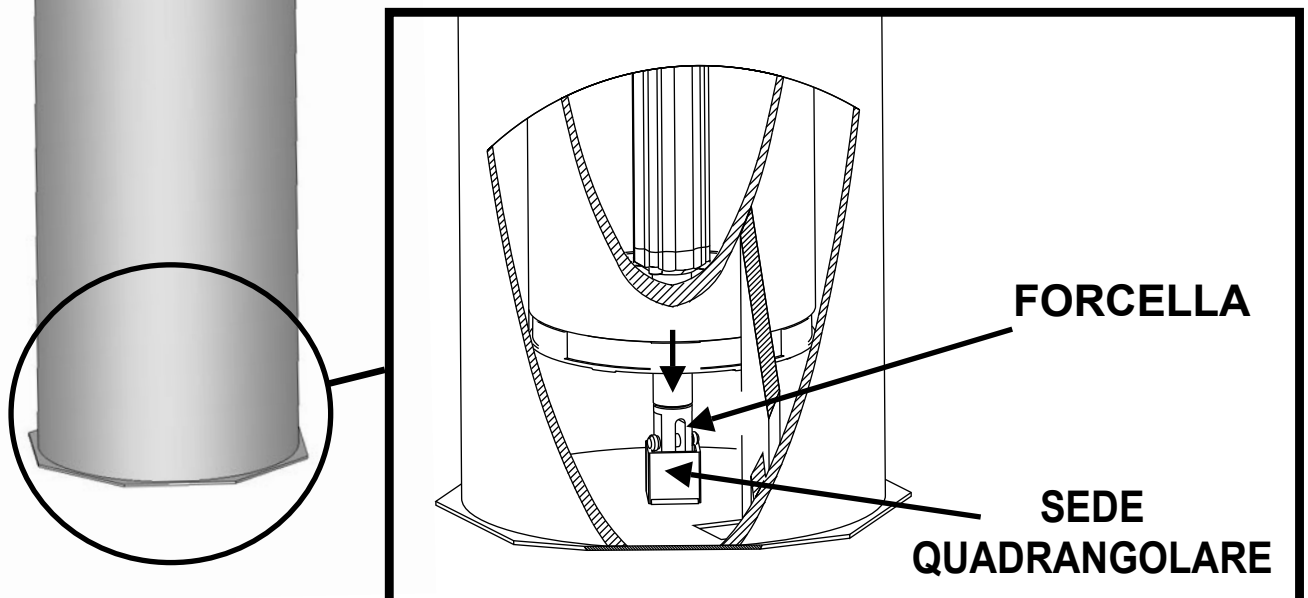
- *Realizzare il piano A a circa 1mt di profondità dalla superficie*
- *Bloccare il tubo T tramite magrone M*
- *Controllare il piombo e livello*
- *Cemetare*

INSTALLAZIONE DISSUASORE (Se fornito separato da tubo)

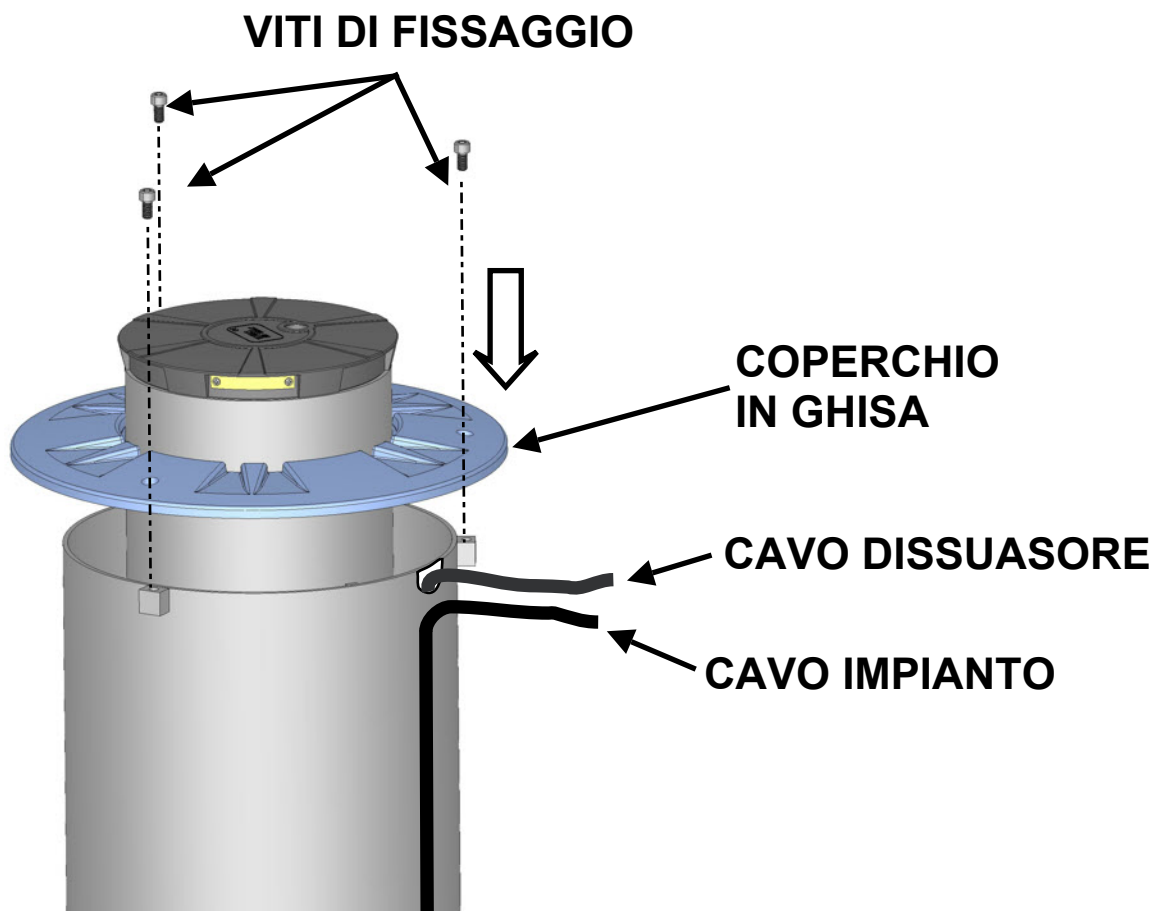
- Inserire il dissuasore facendo entrare le ruote scanalate nella guida interna del tubo.
- Tenere il cavo elettrico verso l'alto facendo attenzione che ci sia inserito il peso



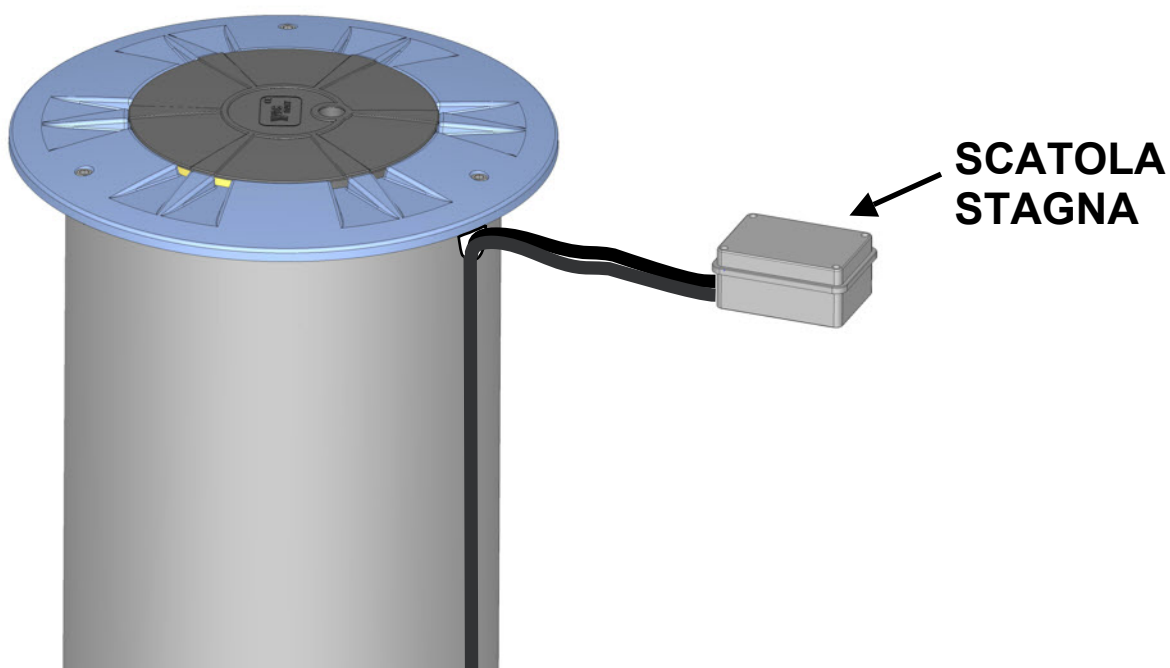
- Durante l'inserimento del dissuasore far entrare nella sede quadrangolare situata sul fondo del tubo la forcella con il perno



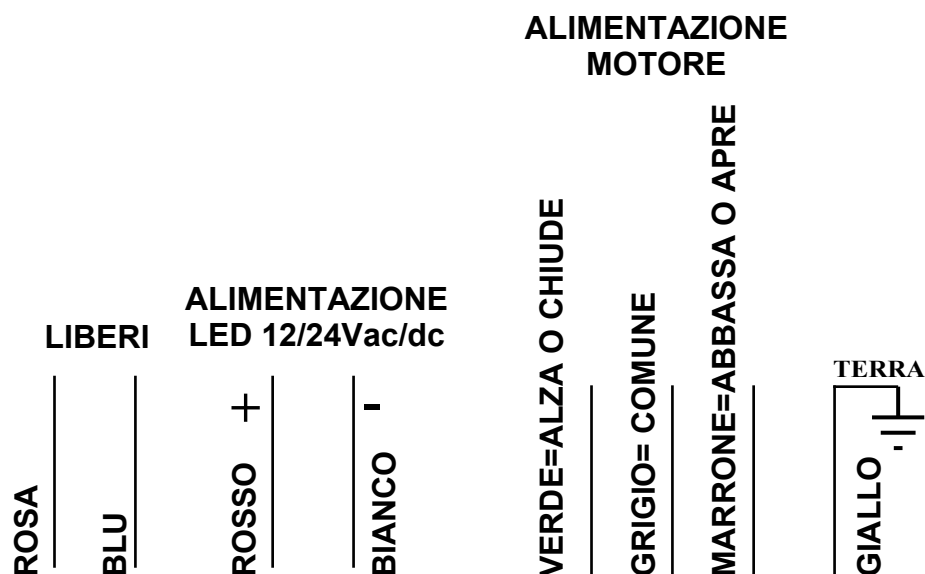
- Fare uscire il cavo del dissuasore dal foro.
- Posizionare sul tubo il coperchio superiore in ghisa e fissarlo con le viti.



- Effettuare i collegamenti elettrici utilizzando una scatola stagna effettuando la resinatura per rendere la parte elettrica impermeabile



COLLEGAMENTO ELETTRICO



CAVO DISSUASORE

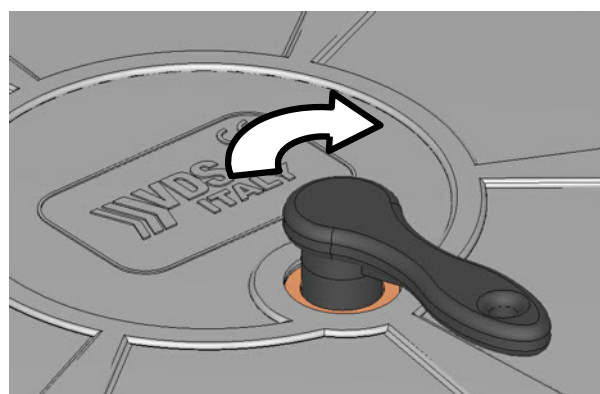
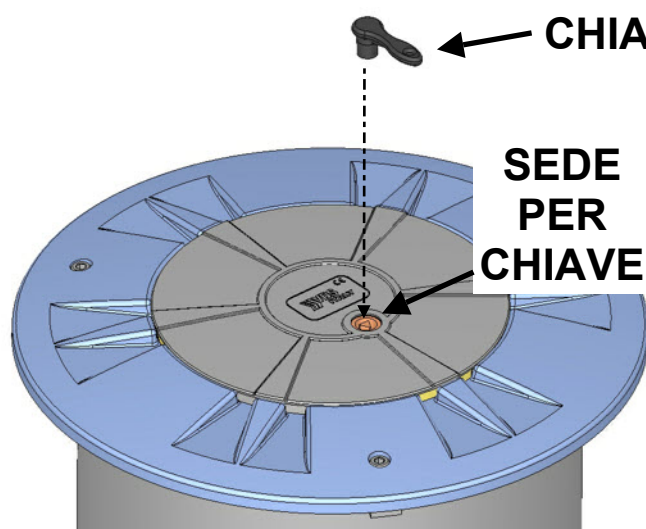
NOTA:

PER AUTOMAZIONE CHIUSA SI INTENDE IL PILONE ALZATO

SBLOCCO DI EMERGENZA

- Inserire la chiave nella sede situata sul dissuasore.
- Ruotare la chiave in senso orario fino all'avvenuto sblocco.
- Fare pressione sul dissuasore e abbassare.
- Per bloccare di nuovo ruotare la chiave in senso antiorario senza far sporgere il perno sblocco dal piano del dissuasore.

ATTENZIONE NON SVITARE O TOGLIERE TUTTO IL TAPPO PUO' CAUSARE INFILTRAZIONI DI ACQUA



INCONVENIENTI-CAUSE E SOLUZIONI

INCONVENIENTE	CAUSA PROBABILE	SOLUZIONE
<p>Ad un comando con il radiocomando o con il selettore a chiave, l'automazione non si apre o il motore non parte</p>	<p>Alimentazione di rete 230 volt assente</p>	<p>Controllare l'interruttore principale</p>
	<p>Presenza di STOP di emergenza</p>	<p>Controllare eventuali selettori o comandi di STOP. Se non utilizzati verificare ponticello su ingresso contatto STOP su centralina</p>
	<p>Fusibile bruciato</p>	<p>Sostituirlo con uno dello stesso valore.</p>
	<p>Cavo di alimentazione del o dei motori non collegato o difettoso.</p>	<p>Collegare il cavo nell'apposito morsetto o sostituirlo.</p>
	<p>C'è un ostacolo in mezzo alla fotocellula o non funziona</p>	<p>Verificare il collegamento, togliere eventuale ostacolo.</p>
<p>Ad un comando con il radiocomando non apre, ma funziona con il comando a chiave</p>	<p>Il radiocomando non è stato memorizzato o la batteria è scarica</p>	<p>Eseguire la procedura di riconoscimento del radiocomando sul ricevitore radio o sostituire la batteria con una nuova .</p>
<p>l'automazione parte, ma si ferma</p>	<p>La forza del o dei motori è insufficiente</p>	<p>Modificare il valore con il trimmer FORZA posto sulla centrale</p>
<p>l'automazione inverte l'apertura con la chiusura</p>	<p>Il collegamento non è corretto</p>	<p>Scambiare la polarità dei cavi del motore interessato</p>

N:B. - Se l'inconveniente permane, contattare il proprio Rivenditore o il più vicino Centro Assistenza

AVVERTENZE PER LA SICUREZZA

Le presenti avvertenze sono parti integranti ed essenziali del prodotto e devono essere consegnate all'utilizzatore. Leggerle attentamente in quanto forniscono importanti indicazioni riguardanti l'installazione, l'uso e la manutenzione. E' necessario conservare il presente modulo e trasmetterlo ad eventuali subentranti nell'uso dell'impianto. L'errata installazione o l'utilizzo improprio del prodotto può essere fonte di grave pericolo.

ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

- L'installazione deve essere eseguita da personale professionalmente competente e inosservanza della legislazione locale, statale, nazionale ed europea vigente.
- Prima di iniziare l'installazione verificare l'integrità del prodotto
- La posa in opera, i collegamenti elettrici e le regolazioni devono essere effettuati a "Regola d'arte".
- I materiali d'imballaggio (cartone, plastica, polistirolo, ecc.) non vanno dispersi nell'ambiente e non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.
- Non installare il prodotto in ambienti a pericolo di esplosione o disturbati da campi elettromagnetici. La presenza di gas o fumi infiammabili costituisce un grave pericolo per la sicurezza.
- Prevedere sulla rete di alimentazione una protezione per extra tensioni, un interruttore/sezionatore e/o differenziale adeguati al prodotto e in conformità alle normative vigenti.
- Il costruttore declina ogni e qualsiasi responsabilità qualora vengano installati dei dispositivi e/o componenti incompatibili ai fini dell'integrità del prodotto, della sicurezza e del funzionamento.
- Per la riparazione o sostituzione delle parti dovranno essere utilizzati esclusivamente ricambi originali.
- L'installatore deve fornire tutte le informazioni relative al funzionamento, alla manutenzione e all'utilizzo delle singole parti componenti e del sistema nella sua globalità.

AVVERTENZE PER L'UTENTE

- Leggere attentamente le istruzioni e la documentazione allegata.
- Il prodotto dovrà essere destinato all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro utilizzo è da considerarsi improprio e quindi pericoloso. Inoltre, le informazioni contenute nel presente documento e nella documentazione allegata, potranno essere oggetto di modifiche senza alcun preavviso. Sono infatti fornite a titolo indicativo per l'applicazione del prodotto. La casa costruttrice declina ogni ed eventuale responsabilità.
- Tenere i prodotti, i dispositivi, la documentazione e quant'altro fuori dalla portata dei bambini.
- In caso di manutenzione, pulizia, guasto o cattivo funzionamento del prodotto, togliere l'alimentazione, astenendosi da qualsiasi tentativo d'intervento. Rivolgersi solo al personale professionalmente competente e preposto allo scopo. Il mancato rispetto di quanto sopra può causare situazioni di grave pericolo.

I dati e le immagini sono puramente indicativi

VDS si riserva il diritto di modificare in qualsiasi momento le caratteristiche dei prodotti descritti a suo insindacabile giudizio, senza alcun preavviso.

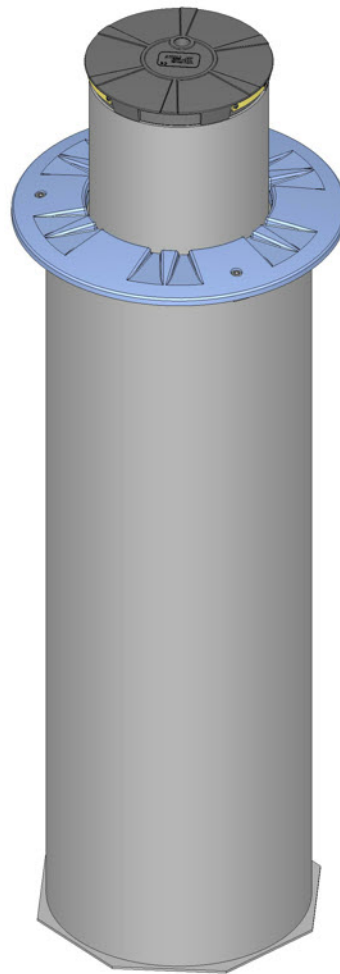


**Via Circolare p.i.p. N° 10
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - ITALY
Tel. +39 085 4971946 - FAX +39 085 4973849
www.vdsautomation.com - info@vdsautomation.it**

TECHNICAL INSTALLATION MANUAL

ELECTRO BOLLARD COLUMN

MOLE



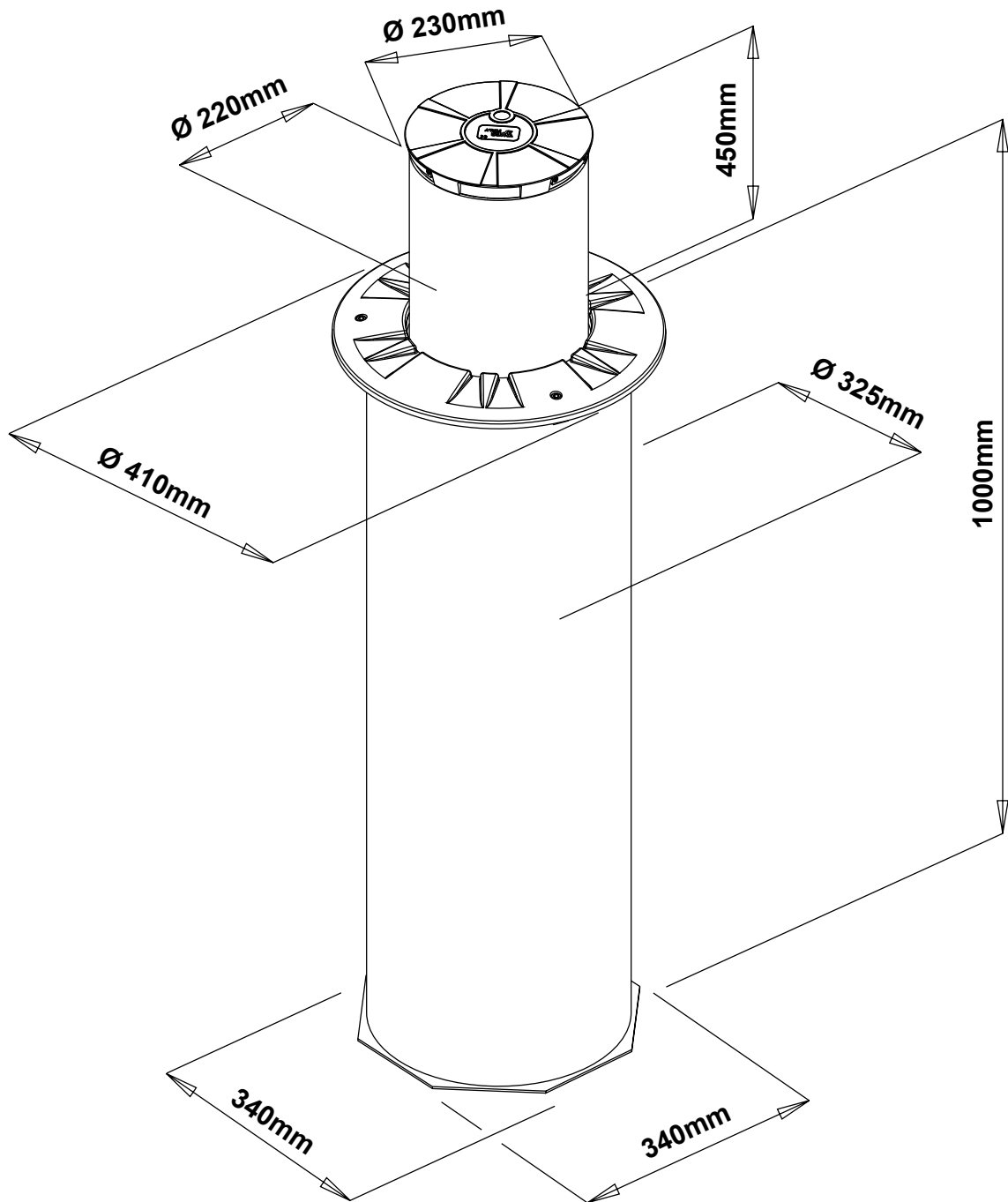
WARNING!! Before installing, thoroughly read this manual that is an integral part of the pack

Our products if installed by qualified personnel capable to evaluate risks, comply with norms UNI EN 12453, EN 12445



The CE mark conforms to European directive
EEC 89/336 + 92/31 + 93/68 D.L. 04/12/1992 N. 476.

DIMENSIONS



TECHNICAL DATA

Motors power supply	230 Vac	Time of opening or closing	7 sec
Motor current input	250 W	Bollard stroke	450 mm
Motor RPM	1400	Motor current input	1 A
Condenser	8 μF	Weight tube of foundation	35 Kg
Working temperature	-20° C / +55° C	Weight bollard internal	45 Kg
Led power supply	24 Vac		
Protection rating	IP66		

CONSIDERATIONS FOR INSTALLATION

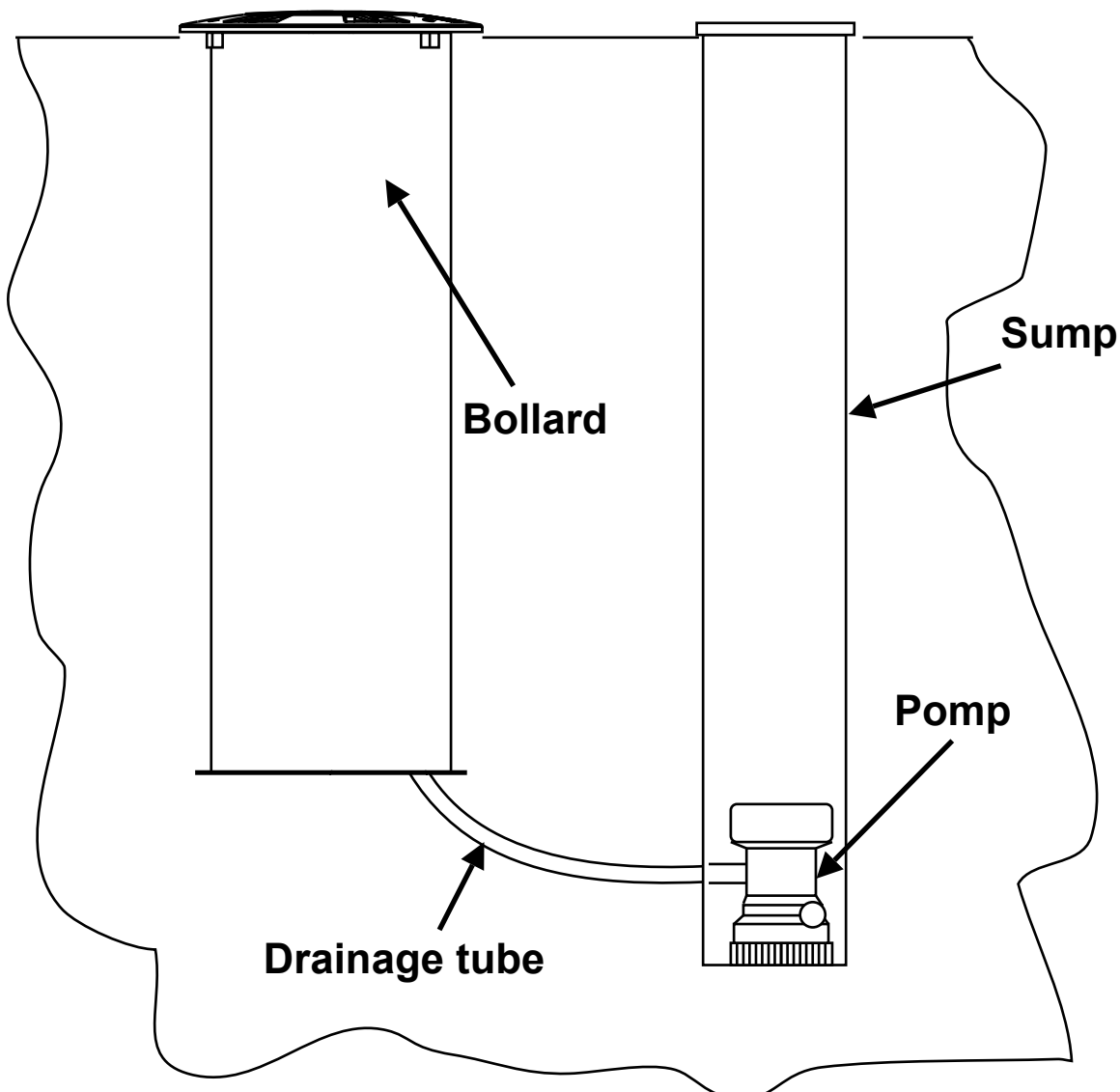
- The installation and testing operations must be performed solely by qualified personnel in order to guarantee the proper and safe operation of the automatic gate.
- The company declines any responsibility for damage caused by incorrect installations due to incompetence and/or negligence.

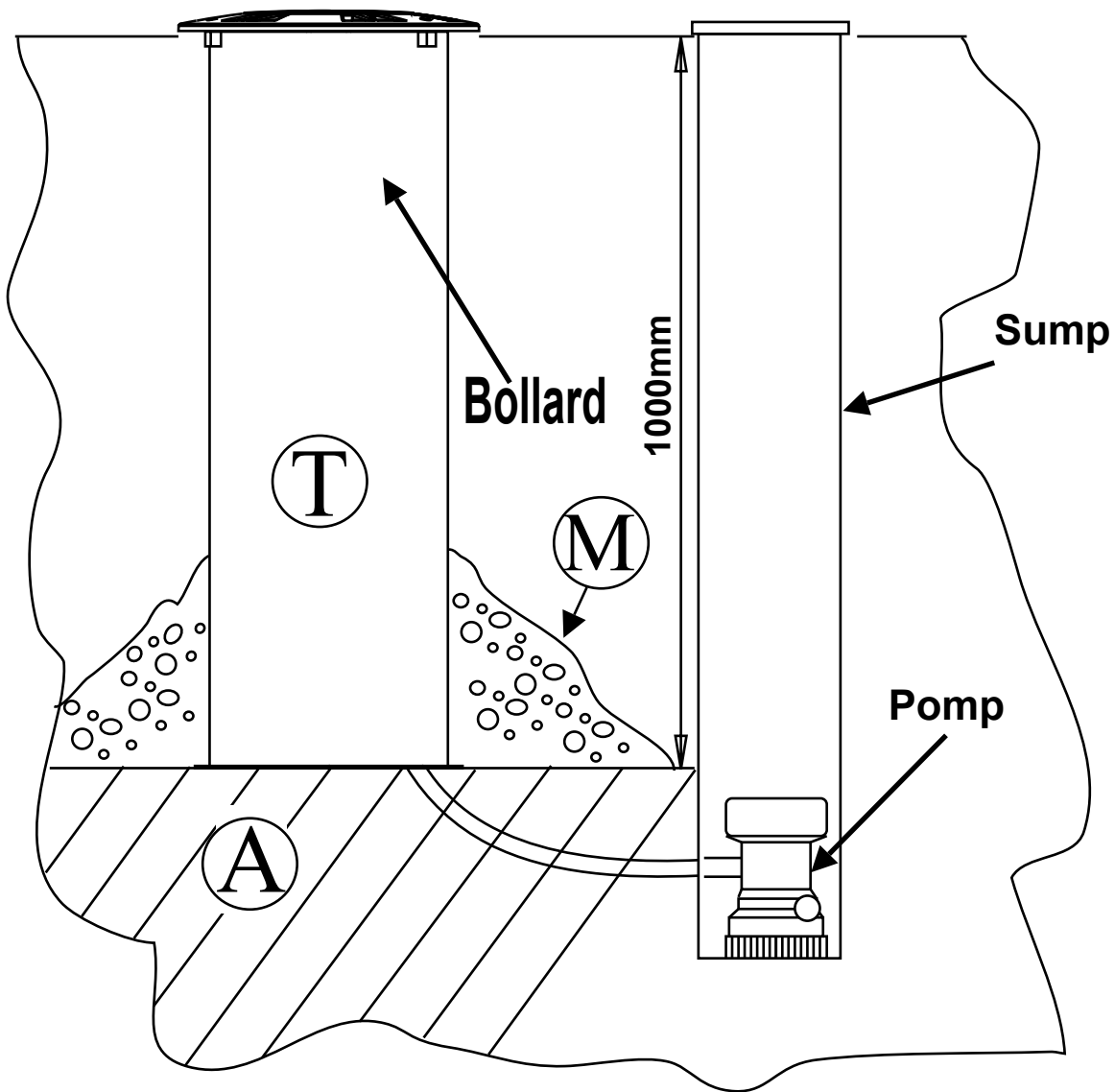
METHOD INSTALLATION

Create an excavation in the ground of an adequate size to hold the tube outside of the bollard and prepare the trunking and drainage for the water inside the holes on the bottom of the tube.

Level and cement.

IMPORTANT: It mandatory for correct operation automation prepare water drainage



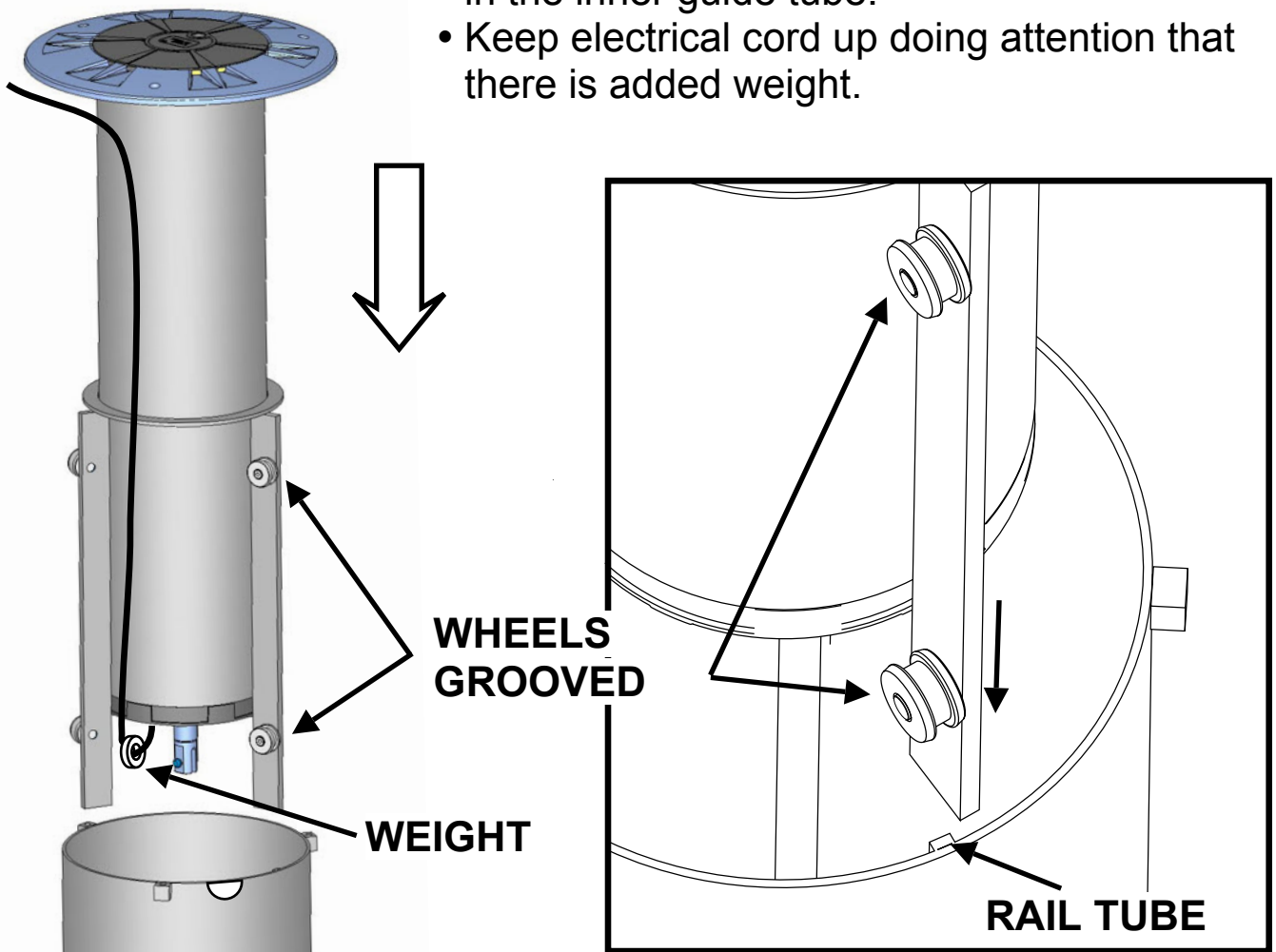


WORK PHASES

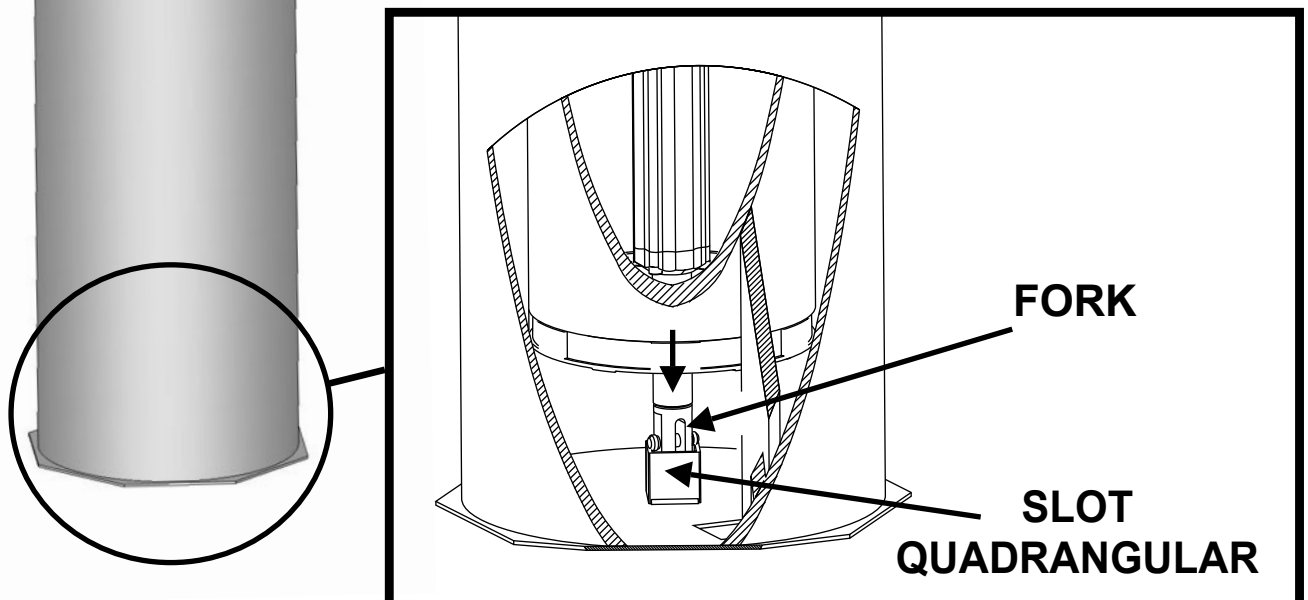
- *Implement the plan A to about 1mt depth from the surface*
- *Lock the tube T through weak-mix concrete M*
- *Check the lead and level*
- *Put cement*

INSTALLATION BOLLARD (If provided separate from the

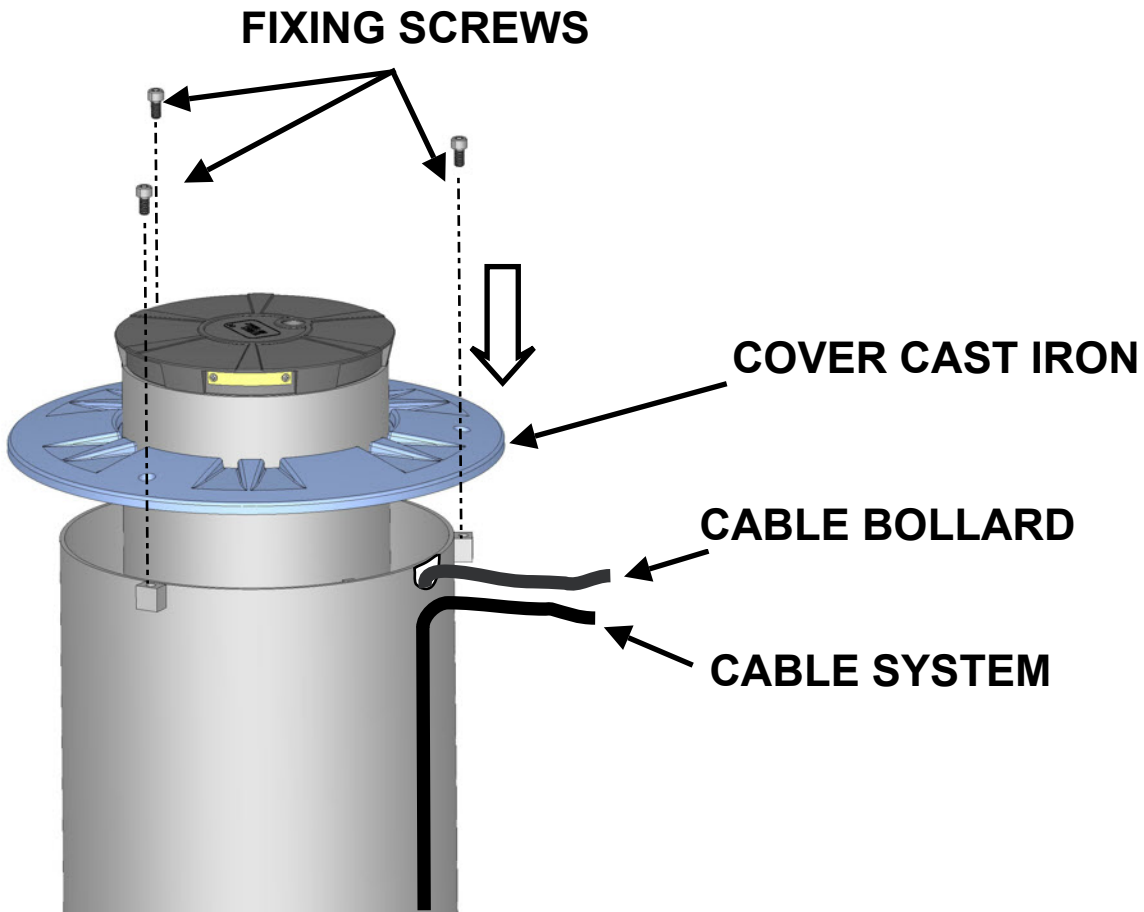
- Enter the bollard letting the grooved wheels in the inner guide tube.
- Keep electrical cord up doing attention that there is added weight.



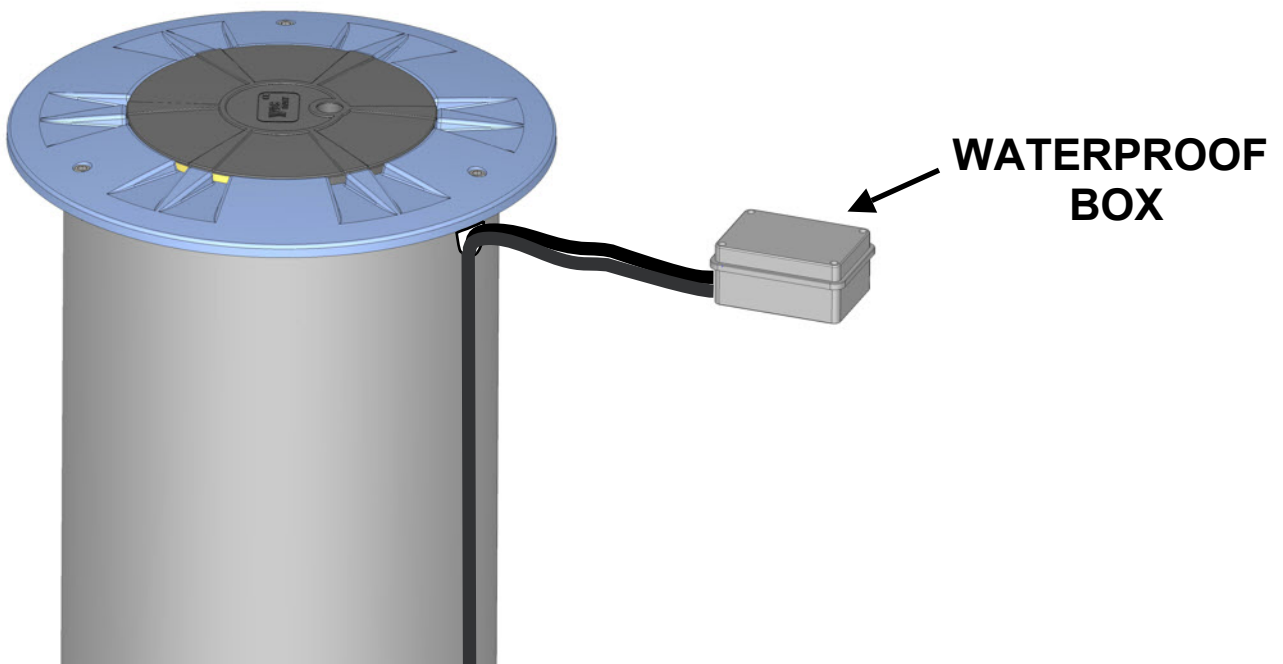
- During the insertion of the bollard to enter the slot quadrangular on the bottom of the fork tube with the pin.



- The cable outside the from the hole.
- Place on the top cover of cast iron pipe and secure it with screws.

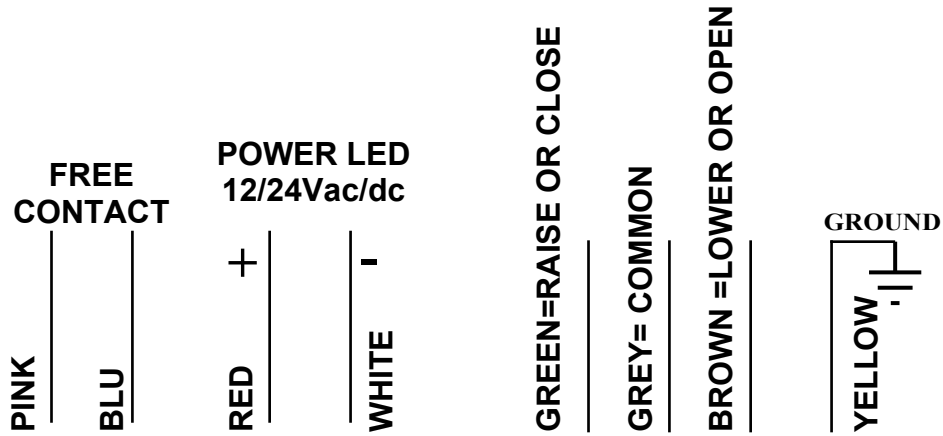


- Make electrical connections using a sealed housing making the resin coating to make the electrical waterproof.



ELECTRICAL CONNECTION

POWER ENGINE



CABLE BOLLARD

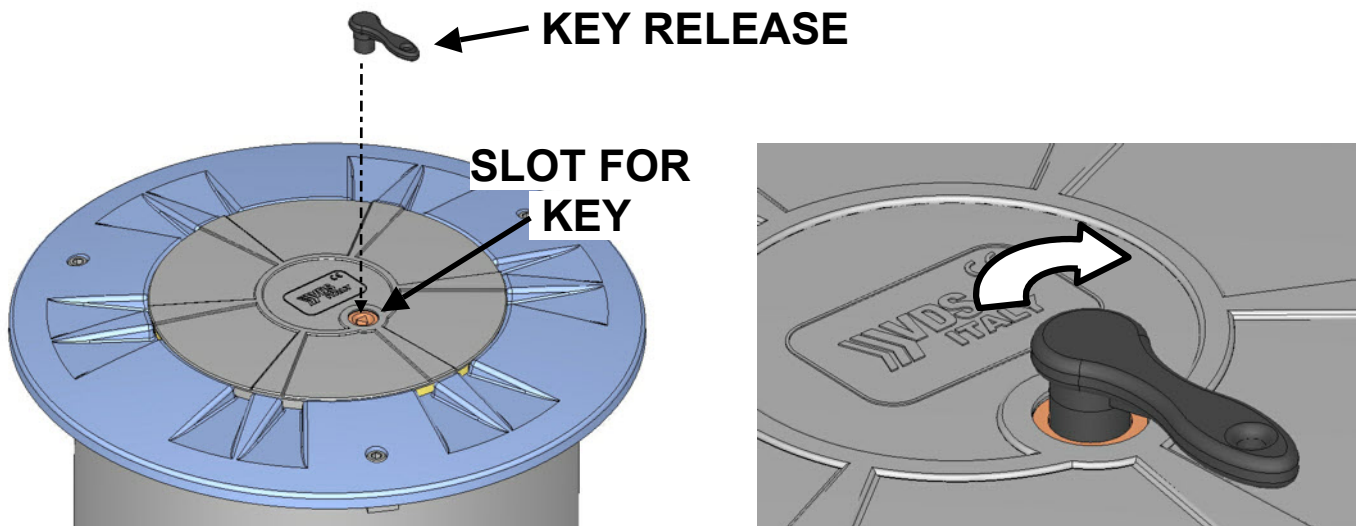
NOTE:

FOR CLOSED AUTOMATION MEANS THE BOLLARD RAISED

EMERGENCY RELEASE

- Insert the key into the seat located on the bollard.
- Turn the key clockwise until full release.
- Put pressure on the bollard and lower.
- To lock again, turn the key counterclockwise without
- Protrude from the pin release plan of the bollard.

CAUTION DO NOT LOOSEN OR REMOVE ALL THE CAP CAN CAUSE OF WATER INFILTRATION



TROUBLESHOOTING

PROBLEM	PROBABLE CAUSE	SOLUTION
On giving a command with the remote control or with the key-switch, the automation doesn't open or the motor doesn't start	230 volt mains voltage absent	Check master switch
	Emergency STOP present	Check for any STOP selectors or commands. If not used, check jumper on STOP contact input on the control board
	Fuse blown	Replace with one of same value.
	Power cable of motor or motors not connected or faulty.	Connect the cable to appropriate terminal or replace.
	The photocell is not functioning or the beam is interrupted	Check the connection, remove any obstacle across the beam
On giving a command with the remote control, the automation doesn't open but works with the key command	The remote control has not been memorised or the battery is flat	Carry out the remote control learning procedure on the radio receiver or replace the battery with a new one..
The automation starts, but stops immediately	The force of the motor or motors is insufficient	Modify the value with the FORCE trimmer on the control unit

N.B. - If the problem persists, contact your Retailer or the nearest Service Centre

SAFETY PRECAUTIONS

These warnings are an essential, integral part of the product and must be given to the user. They provide important indications on the installation, use and maintenance and must be read carefully. This form must be preserved and passed on to subsequent users of the system. The incorrect installation or improper use of the product may be dangerous.

INSTALLATION INSTRUCTIONS

- The installation must be performed by professionally skilled personnel and in compliance with current local, state, national and European legislation.
- Before beginning the installation, check the integrity of the product.
- The laying of cables, electrical connections and adjustments must be workmanlike performed.
- The packing materials (cardboard, plastic, polystyrene, etc.) are a potential hazard and should be disposed of correctly and not left within reach of children.
- Do not install the product in potentially explosive environments or environments disturbed by electromagnetic fields. The presence of inflammable gases or fumes is a grave danger to safety.
- Set up a safety device for overvoltage, a disconnecting and/or differential switch suitable for the product and conforming to current standards.
- The manufacturer declines any and all responsibility for product integrity, safety and operation in the event incompatible devices and/or components are installed.
- Solely original spare parts should be used for repairs and replacements.
- The installer must provide all the information relating to the operation, maintenance and use of the individual parts, components and system as a whole.

WARNINGS FOR THE USER

- Read the instructions and enclosed documentation carefully.
- The product must be used for the express purpose for which it was designed. Any other use is considered improper and therefore hazardous. In addition, the information given in this document and in the enclosed documentation may be subject to modifications without prior notice. It is given as an indication only for product application. The company declines any responsibility for the above.
- Keep products, devices, documentation and anything else provided out of reach of children. In the event of maintenance, cleaning, breakdown or faulty operation of the product, cut off the power and do not attempt to operate on the product. Contact solely the professionally skilled personnel responsible for these operations. Failure to adhere to the above indications may be dangerous.

The data and images are for guidance only

VDS reserves the right to change at any time characteristics of the products described in its sole discretion, without notice.

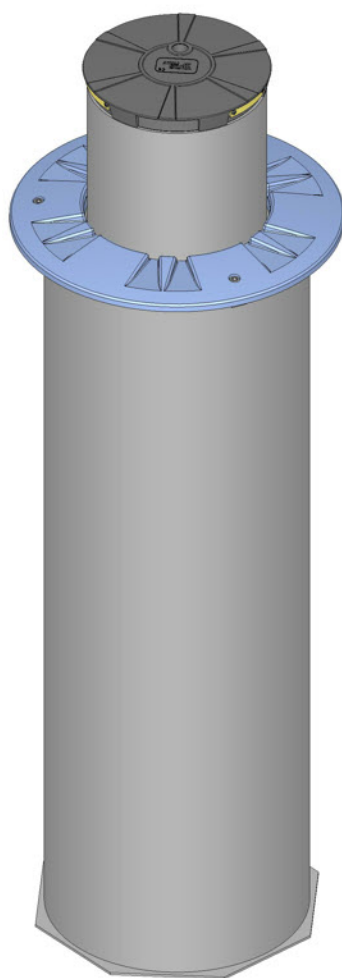


**Via Circolare p.i.p. N° 10
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - ITALY
Tel. +39 085 4971946 - FAX +39 085 4973849
www.vdsautomation.com - info@vdsautomation.it**

MANUEL TECHNIQUE D'INSTALLATION

BORNE ÉLECTROMÉCANIQUE À COLONNE

MOLE



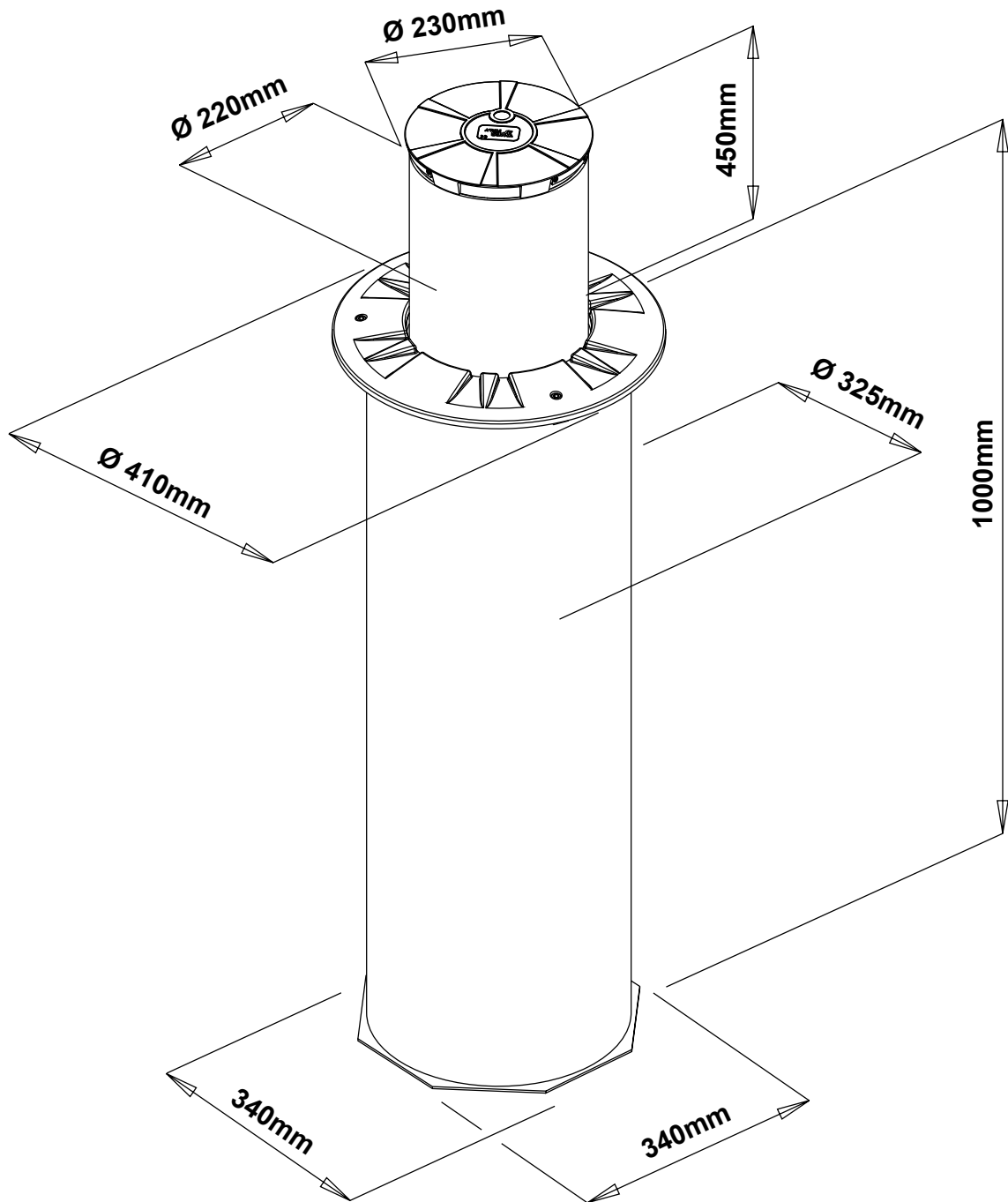
ATTENTION! Avant d'effectuer l'installation, lire attentivement le présent manuel qui fait partie intégrante de cet emballage.

Nos produits si installés par personnel qualifié capable d'évaluer les risques, sont conformes à la norme UNI EN 12453, EN 12445



Le marquage CE est conforme à la directive européenne CEE 89/336 + 92/31 + 93/68

DIMENSIONS



CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation du moteur	230 Vac	Temps d'ouverture ou fermeture	7 sec
Puissance du moteur	250 W	Course de la borne	450 mm
Tours du moteur	1400	Absorption moyenne du moteur	1 A
Condensateur	8 μ F	Poids du tube de fondation	35 Kg
Température de fonctionnement	-20° C / +55° C	Poids de la borne intérieure	45 Kg
Alimentation des LEDs	24 Vac		
Degré de protection	IP66		

CONSIDÉRATIONS POUR L'INSTALLATION

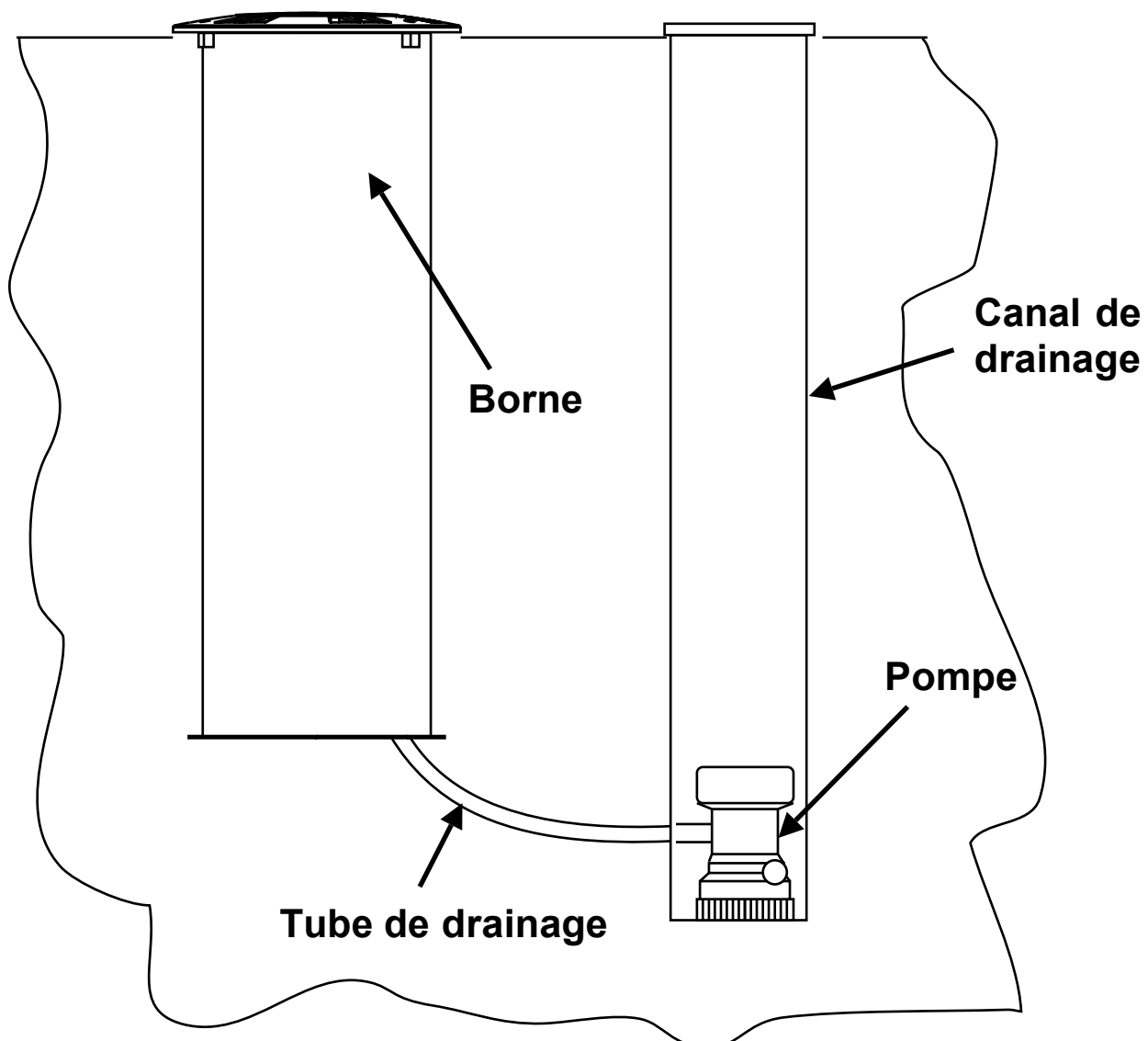
- Les opérations d'installation et essai doivent être exécutés seulement de personnel qualifié aux buts de garantir la fonctionnalité correcte et sûre du la borne automatique.
 - La maison constructrice décline chaque responsabilité pour les dommages dérivés d'éventuels Installations erronées dues à l'incapacité et/ou négligence.
-

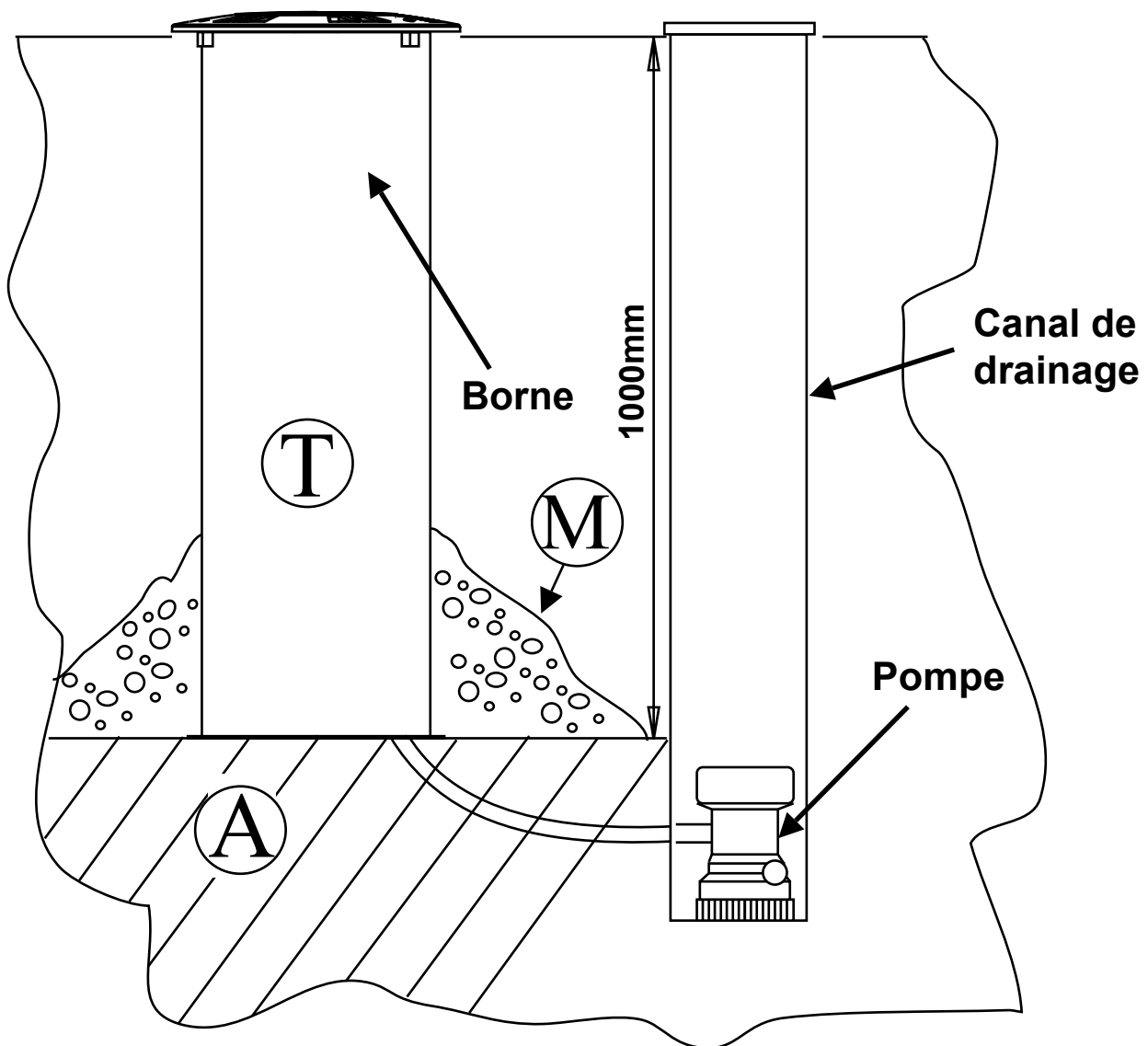
MODALITÉS D'INSTALLATION

Faites une excavation dans le sol d'une mesure suffisante pour contenir le tube extérieur de la borne et préparez la canalisation électrique et le drainage de l'eau.

Nivelez et mettez du ciment.

IMPORTANT: Pour le bon fonctionnement de l'automatisme il est obligatoire de préparer le drainage de l'eau.



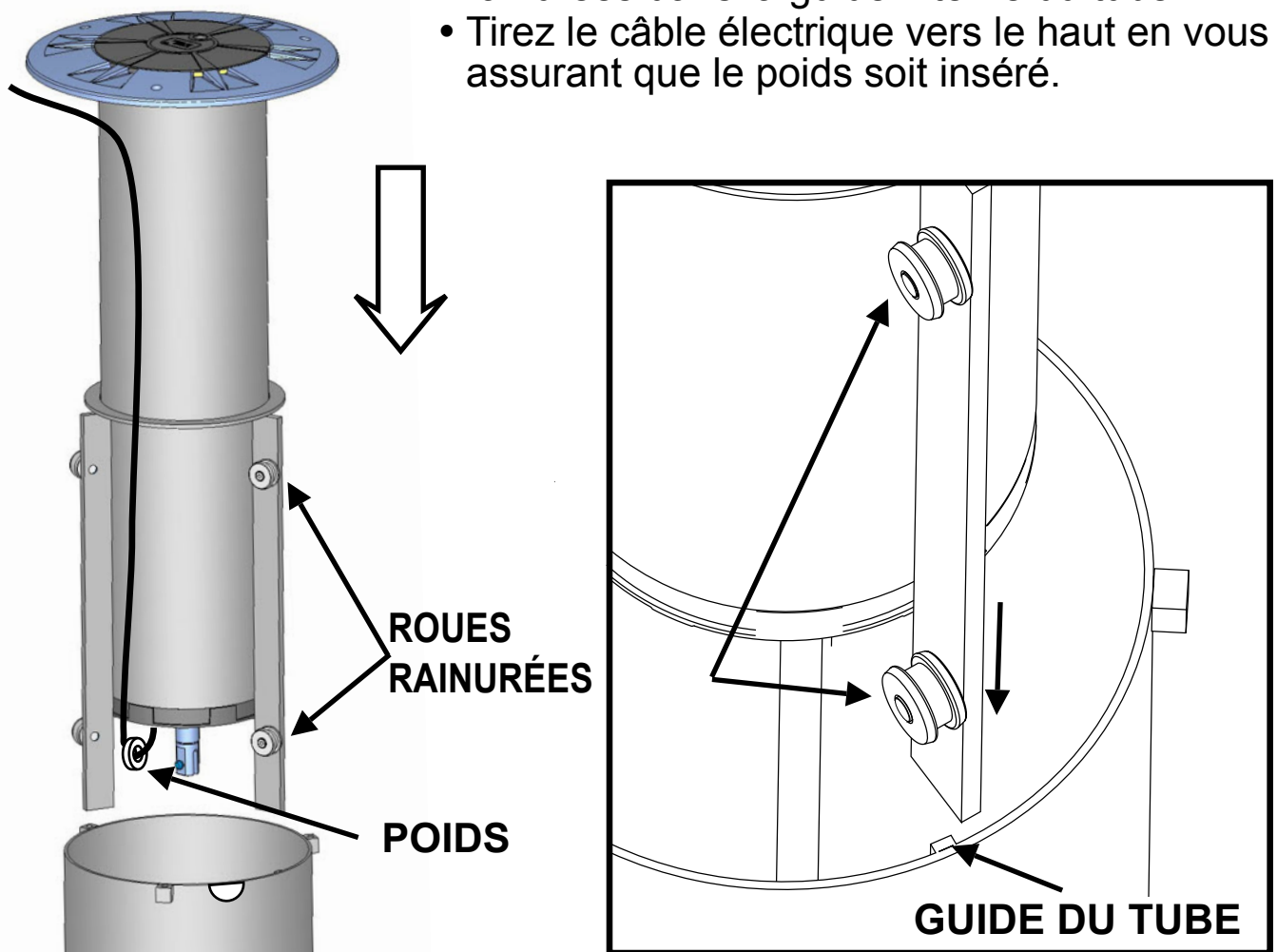


PHASES DE TRAVAIL

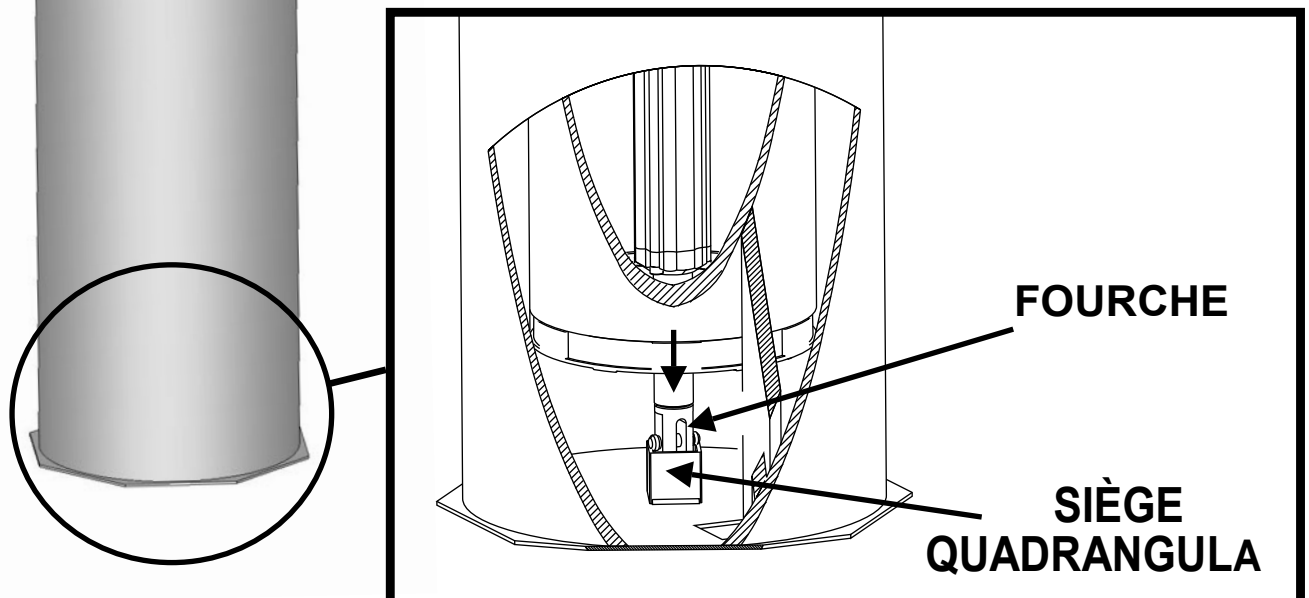
- Réalisez le plan A à environ 1m de profondeur de la surface
- Bloquez le tube T par le remplissage M
- Vérifiez le plomb et le niveau
- Mettez du ciment

INSTALLATION DE LA BORNE (Si fournie séparée du tube)

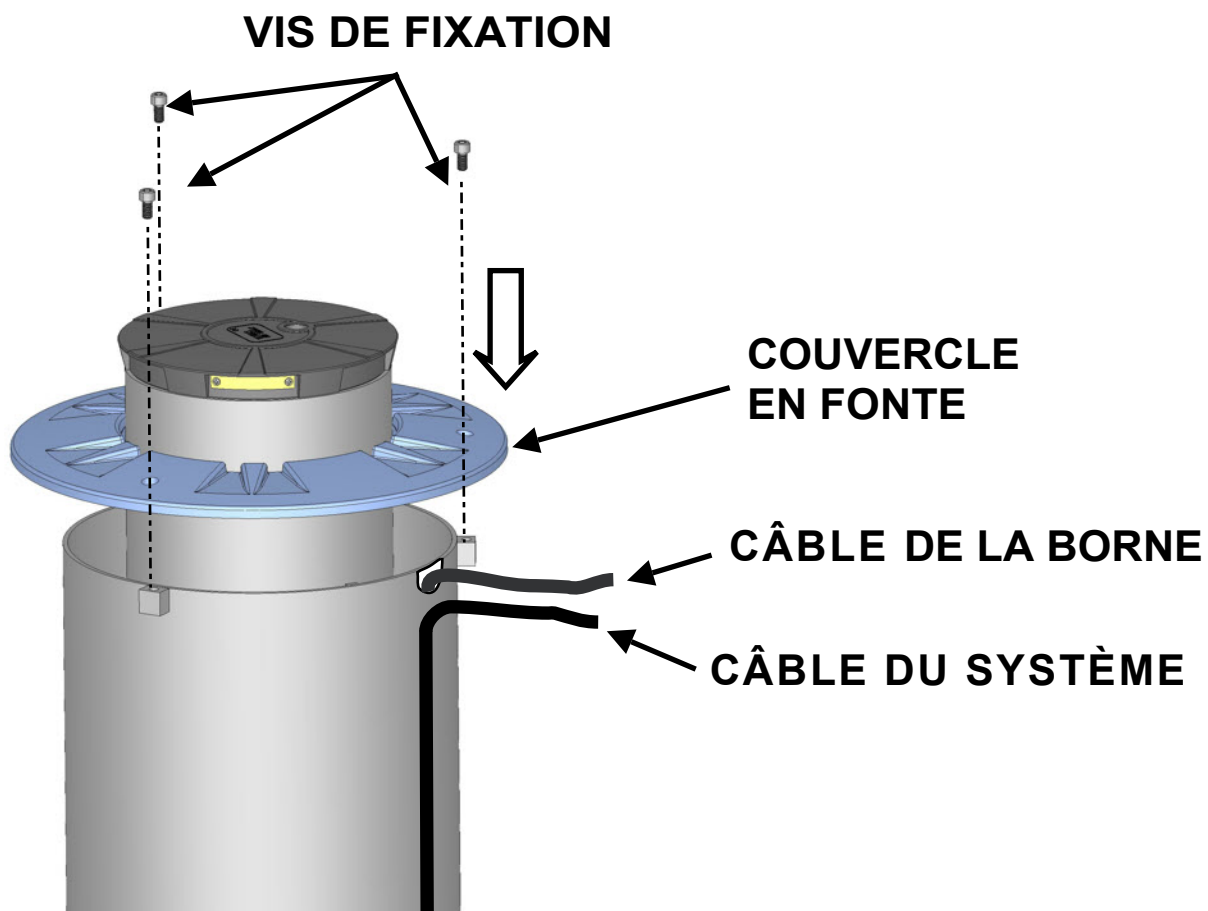
- Insérez la borne en mettant les roues rainurées dans la guide interne du tube.
- Tirez le câble électrique vers le haut en vous assurant que le poids soit inséré.



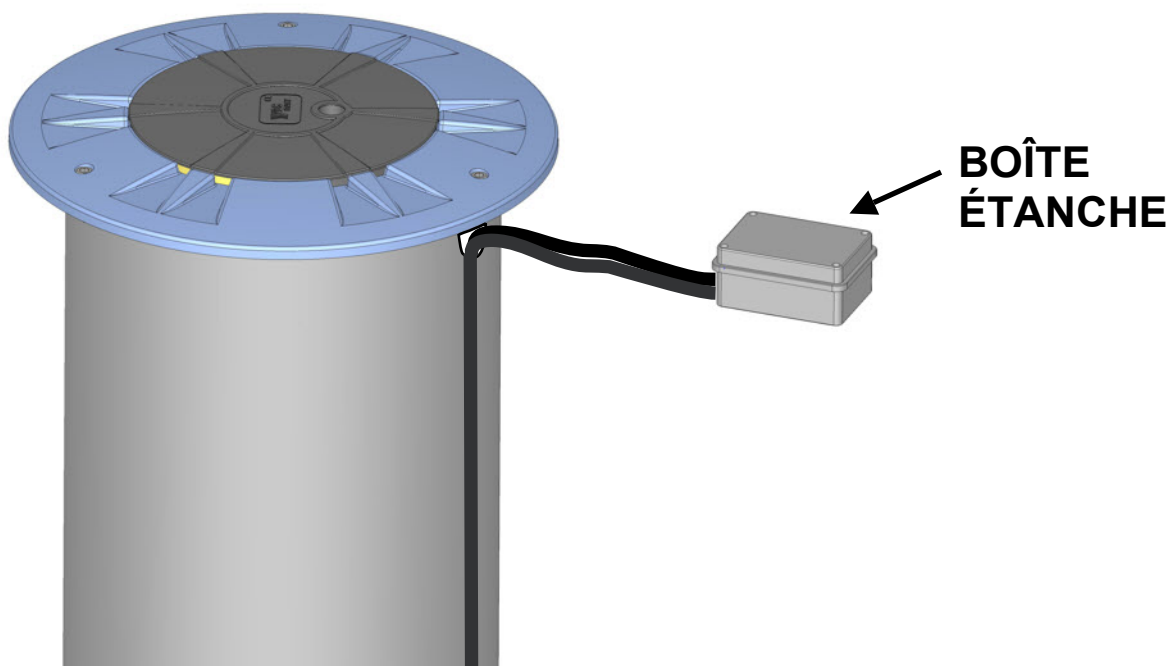
- Pendant l'insertion de la borne mettez la fourche avec la broche dans la siége quadrangulaire située sur le fond du tube.



- Sortez le câble de la borne du trou.
- Mettez sur le tube le couvercle supérieur en fonte et fixez avec les vis

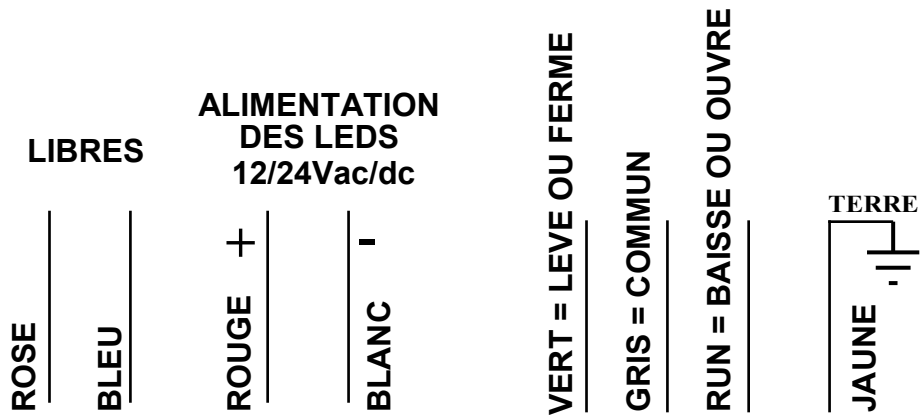


- Faites les connexions électriques en utilisant une boîte étanche et mettez la résine pour rendre la partie électrique impermeable.



CONNEXION ÉLECTRIQUE

ALIMENTATION
DU MOTEUR



CÂBLE DE LA BORNE

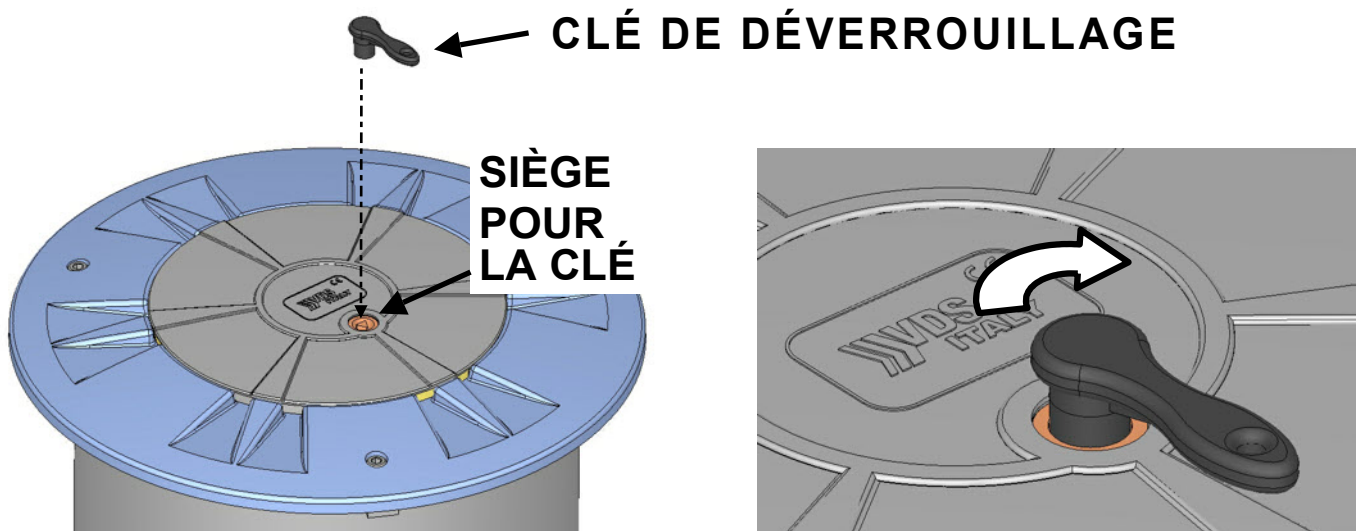
REMARQUE:

POUR AUTOMATISATION FERMÉE ON ENTEND LA BORNE LEVÉ

PROCÉDURE DE DÉBLOCUE

- Insérez la clé dans la siège sur la borne.
- Tournez la clé en sens horaire jusqu'à le déverrouillage.
- Appuyez sur la borne et baissez.
- Pour reverrouiller tournez la clé en sens antihoraire sans faire dépasser la broche de déverrouillage du plan de la borne.

ATTENTION: NE DÉVISSEZ PAS OU NE RETIREZ PAS COMPLÈTEMENT LE BOUCHON PARCE QU'IL PEUT CAUSER DES



INCONVÉNIENT: CAUSES ET SOLUTIONS

INCONVENIENT	CAUSE PROBABLE	SOLUTION
Avec une commande donné avec l'émetteur ou avec le sélecteur à clé, le borne ne ouvre pas	Alimentation de réseau 230 V absent	Contrôler l'interrupteur principal
	Présence de STOP d'urgence	Si pas utilisés vérifier le pont sur entrée contacte STOP sur la platine
	Fusible brûlé	Le remplacer avec un du même valeur.
	Câble d'alimentation du ou des moteurs pas câblés ou défectueux.	Connecter le câble en le borne ou le remplacer.
	Il y a un obstacle au milieu de les cellules ou ne fonctionne pas	Vérifier la liaison , enlever obstacle éventuel.
Avec une commande donnée avec l'émetteur le borne n'ouvre pas, mais il ouvre avec le sélecteur à clé	L'émetteur n'est pas été entrée dans la mémoire ou la batterie est décharge	Exécuter la procédure de reconnaissance de l'émetteur sur le récepteur radio ou remplacer la batterie avec une nouvelle.
automatisation démarre, mais elle s'arrête	La force de moteur est insuffisant	Modifier la valeur avec le trimmer FORCE placée sur la platine.
automatisation inverse l'ouverture avec la fermeture	Les branchements sont pas corrects.	Echanger les polarités des câbles du moteur intéressé

Noter - Si l'inconvénient reste, contacter le propre détaillant ou le centre le plus prêt d'assistance.

CONSIGNES DE SECURITE

Les présentes consignes font partie intégrante du produit et doivent être remises à l'utilisateur. Les lire attentivement car elles fournissent des indications importantes concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien. Conserver le présent document et le remettre aux propriétaires suivants de l'installation. La mauvaise installation ou l'utilisation non appropriée du produit peut être à l'origine de graves dangers.

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

- L'installation doit être effectuée par du personnel professionnellement compétent et dans le respect de la réglementation locale, nationale et européenne en vigueur.
- Avant de commencer l'installation, contrôler l'intégrité du produit.
- La pose, les branchements électriques et les réglages doivent être effectués selon les règles.
- Les matériaux d'emballage (carton, plastique, polystyrène etc.) ne doivent pas être jetés dans la nature et ne doivent pas être laissés à la portée des enfants en tant que sources potentielles de danger.
- Ne pas installer le produit dans des locaux présentant un danger d'explosion ou perturbés par des champs électromagnétiques. La présence de gaz ou de fumées inflammables constitue un grave danger pour la sécurité.
- Prévoir sur le réseau d'alimentation une protection contre les surtensions, un interrupteur/sectionneur et/ou différentiel appropriés au produit et conforme aux normes en vigueur.
- Le fabricant décline toute responsabilité dans le cas d'installation de dispositifs et/ou composants incompatibles en ce qui concerne l'intégrité du produit, la sécurité et le fonctionnement.
- Pour la réparation ou le remplacement des pièces, utiliser exclusivement des pièces détachées originales.
- L'installateur doit fournir toutes les informations relatives au fonctionnement, à l'entretien et à l'utilisation des différents composants et du système dans sa globalité.

AVERTISSEMENTS POUR L'UTILISATEUR

- Lire attentivement les instructions et la documentation jointe en annexe.
- Le produit devra être destiné à l'utilisation pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme impropre et donc dangereuse. En outre, les informations figurant dans le présent document et dans la documentation jointe pourront faire l'objet de modifications sans aucun préavis. En effet, elles sont fournies à titre indicatif pour l'application du produit. Le fabricant décline toute responsabilité.
- Garder les produits, les dispositifs, la documentation et autres hors de portée des enfants.
- En cas d'entretien, de nettoyage, de panne ou de mauvais fonctionnement du produit, couper l'alimentation et ne surtout pas intervenir sur l'appareil. S'adresser uniquement à du personnel professionnellement compétent et préposé à cet effet. Le non respect de ces dispositions peut entraîner de graves situations de danger.

Les données et les images sont à titre indicatif seulement

VDS réserve le droit de modifier à tout moment les caractéristiques des produits décrits à sa seule discrétion, sans préavis.



**Via Circolare p.i.p. N° 10
65010 Santa Teresa di Spoltore (PE) - ITALY
Tel. +39 085 4971946 - FAX +39 085 4973849
www.vdsautomation.com - info@vdsautomation.it**